

**ASSOCIATION POLIMNIA –  
SCUOLA DI LINGUA E CULTURA ITALIANA**  
Cours d'italien dans les 5<sup>ème</sup>, 6<sup>ème</sup> et 13<sup>ème</sup> arrdts de Paris  
Secrétariat des cours : 4 rue de Valence 75005 Paris,  
permanence le mardi de 12h à 16h (hors vacances scolaires)  
[Polimnia@free.fr](mailto:Polimnia@free.fr) tél : 06 68 100 880 <http://polimnia.free.fr>

## ***La lettre de POLIMNIA – N° 2*** **Janvier 2006**

**Deuxième semestre** (20 février – 16 juin 2006)

Chers élèves, le premier semestre des cours d'italien s'achève le 3 février 2006. Les inscriptions pour le deuxième semestre, qui démarrera le 20 février, sont ouvertes. Tous les cours du premier semestre sont reconduits. Si vous souhaitez poursuivre l'étude de l'italien avec l'association POLIMNIA, merci de nous envoyer votre chèque d'inscription par courrier ou de le donner à votre professeur avant la fin du premier semestre. Les tarifs sont indiqués dans le programme annuel des cours.

**Samedi 28 janvier 2006**, de 10h à 18h : **Journée portes ouvertes** au 17 square Dunois – Paris 13<sup>ème</sup> (M<sup>o</sup> Nationale), dans les nouveaux locaux de l'association.

### **1) PROGRAMME CULTUREL :** **conférences, bibliothèque, cercle de lecture** (gratuit pour les adhérents)

**Prochaines conférences** au 58 rue Madame - Paris 6<sup>ème</sup> (entrée libre) :

- **mardi 24 janvier 2006, à 17h30** : rencontre avec Adel HAKIM, metteur en scène et traducteur de *Ce soir on improvise* de Luigi Pirandello (en italien *Questa sera si recita a soggetto*) autour de la pièce jouée au Théâtre d'Ivry - Antoine Vitez du 5 janvier au 1<sup>er</sup> février 2006.
- **vendredi 24 février 2006, à 18h** : conférence en italien de Anna PROTO PISANI, professeur d'italien à Marseille, sur « Napoli : il ventre, la pelle e il corpo ». Réflexion sur trois œuvres littéraires qui ont raconté Naples : *Il ventre di Napoli* (1884) de Matilde Serao, *La pelle* (1949) di Curzio Malaparte et *Il corpo di Napoli* (1999) di Giuseppe Montesano.
- **vendredi 3 mars 2006, à 18h** : conférence en italien de Rosa Maria DESSI, maître de conférence en histoire à l'Université de Nice, sur « Il Palazzo pubblico di Siena : l'allegoria della Giustizia nel *Buon Governo* di Ambrogio Lorenzetti »  
Communication visuelle et communication orale au Moyen Age en Italie à travers l'analyse de la fresque peinte vers 1338 par Ambrogio Lorenzetti à Sienne.

### **Bibliothèque :**

La bibliothèque POLIMNIA est riche d'un peu plus de 750 ouvrages en italien (romans, nouvelles, poésie, théâtre, actualité, histoire, tourisme, art...) grâce à la collaboration de nombreuses bibliothèques italiennes, de maisons d'éditions, de librairies, d'amis et d'élèves. Elle est ouverte à la consultation et au prêt le **mardi de 12h00 à 16h00** (ou sur rendez-vous), hors vacances scolaires, au 4 rue de Valence - Paris 5<sup>ème</sup>. N'oubliez pas votre carte quand vous venez emprunter des livres !

**Club de lecture** : une rencontre par mois, pour tous ceux qui aiment lire en italien, le vendredi à 18h30 au 17 square Dunois - Paris 13<sup>ème</sup>. Prochaines rencontres :

13 janvier 2006 : Erri De Luca *Non ora, non qui* (Feltrinelli, 1989) et Clara Sereni *Casalinghitudine* (Einaudi 1987)

10 mars 2006 : Niccolò Ammaniti *Io non ho paura* (Einaudi, 2001);

Activité libre pour les adhérents, sur inscription (06 68 10 08 80 ou [polimnia@free.fr](mailto:polimnia@free.fr))

## **2) NOUVEAUX COURS, STAGES et ATELIERS d'ITALIEN**

### **STAGES INTENSIFS d'ITALIEN – session d'hiver :**

Du lundi 6 au vendredi 10 février 2006 : 20 h de cours

Quatre niveaux différents. Horaires : 9h-13h ou 14h-18h. Tarif : 200 € (t.r. 180 €)

Adresses des stages : 17 square Dunois - Paris 13<sup>ème</sup> et 4 rue de Valence - Paris 5<sup>ème</sup>.

### **NOUVEAU !**

### **Nouveaux cours d'italien pour débutants à partir du 20 février 2006**

Horaires :  
lundi 12h30-14h00 au 4 rue de Valence - Paris 5<sup>ème</sup>  
lundi 19h-20h30 au 9 rue de Vaugirard - Paris 6<sup>ème</sup>  
jeudi 14h15-15h45 au 58 rue Madame - Paris 6<sup>ème</sup>  
jeudi 16h-17h30 au 4 rue de Valence - Paris 5<sup>ème</sup>  
jeudi 17h30-19h au 58 rue Madame - Paris 6<sup>ème</sup>  
vendredi 9h30-11h au 17 square Dunois - Paris 13<sup>ème</sup>  
samedi 10h-11h30 au 17 square Dunois – Paris 13<sup>ème</sup>

Les inscriptions sont ouvertes : 270€ (tarif réduit : 240€).

### **NOUVEAUX ATELIERS LINGUISTIQUES DU SAMEDI**

Des ateliers théoriques et pratiques, animés par des spécialistes, sur des sujets linguistiques variés. Chaque atelier est indépendant)

Prochaines dates :

14 janvier 2006 (9h30-12h30) : La diction italienne (3<sup>ème</sup> volet) ;

21 janvier 2006 (9h30-12h30) : La diction italienne (4<sup>ème</sup> volet) ;

28 janvier 2006 (9h30-12h30) : La naissance de l'italien ;

25 février 2006 (14h30-17h30) : Le CV et la lettre de motivation ;

4 mars 2006 (9h30-12h30) : La poésie en italien ;

11 mars 2006 (9h30-12h30) : La BD italienne ;

25 mars 2006 (9h30-12h30) : La phonétique italienne.

Tarif pour chaque atelier : 30 €.

En mai, un atelier de deux jours de traduction littéraire (samedi et dimanche)

A) Cycle de conférences d'histoire de l'art en italien :

**Les chefs-d'oeuvre de l'art italien au Louvre et à la National Gallery de Londres**

Mardi de 10h45 à 12h15 ou de 17h45 à 19h15, au 58 rue Madame – Paris 6<sup>ème</sup>.

Tarif pour les 5 conférences : 75 €.

Dates :           21 février 2006 : Scene del Nuovo Testamento  
                  7 mars 2006 : I santi e i loro attributi  
                  4 avril 2006: Il ritratto tra Quattro e Cinquecento  
                  9 mai 2006 : La rappresentazione del corpo attraverso la figura di Cristo  
                  6 juin 2006 : Leonardo e la natura

B) Cycle de lectures d'œuvres d'art en italien :

**La naissance de la peinture italienne (1). La fresque dans l'école toscane aux 14<sup>ème</sup> et 15<sup>ème</sup> siècles**

Mardi de 17h45 à 19h15, au 58 rue Madame – Paris 6<sup>ème</sup>. Tarif : 15 €.

Dernière lecture    31 janvier 2006 : Piero della Francesca e il ciclo d'Arezzo

C) Cycle de lectures d'œuvres d'art (**nouveau programme**) :

**La naissance de la peinture italienne (2). La fresque en Italie du 15<sup>ème</sup> au 16<sup>ème</sup> siècles**

Mardi de 10h45 à 12h15 ou de 17h45 à 19h15. Tarif pour les 5 lectures : 75 €.

Dates :           28 février 2006 : Mantegna e la pittura del Nord Italia  
                  28 mars 2006 : Mantegna e la Camera degli Sposi a Mantova  
                  25 avril 2006 : Raffaello e il classicismo toscano  
                  23 mai 2006 : Raffaello al Vaticano  
                  13 juin 2006 : Raffaello e la Stanza della Segnatura

**Cours sur le cinéma italien : L'histoire des italiens à travers le cinéma**

Mercredi de 19h à 20h30, au 9 rue de Vaugirard – Paris 6<sup>ème</sup>. A partir du 20 février 2006.

Tarif : 290 € (réduit 255 €)

**Stage de révision du BAC** (16h de stage) :

Une préparation à l'oral d'italien, du lundi 10 au jeudi 13 avril 2006, de 9h à 13h.

Les élèves viennent avec leurs textes, les révisent accompagnés par nos professeurs et sont mis en situation d'examen pour qu'ils soient à l'aise le jour J. Et ensuite... in bocca al lupo!

Adresse du stage : 4 rue de Valence – Paris 6<sup>ème</sup>. Tarif : 140 €.

**NOUVEAU !**

**Ateliers CUISINE, LANGUE et TRADITIONS** pour enfants, parents et grand-parents : venez connaître les traditions italiennes et apprendre des recettes typiques.

Ateliers à savourer en famille : on joue, on cuisine, on apprend et on goûte.

Samedi de 14h à 17h, au 17 square Dunois – Paris 13<sup>ème</sup> (M<sup>o</sup> Nationale).

Tarif par atelier : 30 € (par famille, avec 2 enfants. Ingrédients et goûter inclus)

Prochaines dates :

25 février 2006 (Carnevale)

1<sup>er</sup> avril 2006 (pesce d'aprile)

### 3) ACTIVITES (voyages et séjours linguistiques)

Rens. : 06 68 10 08 80 ou [polimnia@free.fr](mailto:polimnia@free.fr)

#### **-Séjour d'étude en Italie du 8 au 15 avril 2006:**

##### **Langue, culture et traditions à AMALFI, ancienne république maritime**

Séjour d'étude de 8 jours (7 nuits), chez l'habitant, dans une superbe maison traditionnelle du 19ème siècle, à 3 km de Amalfi, surplombant la mer. Chambres doubles (ou individuelles). Formule demi-pension. Stage d'italien de 15h (3 h/j pendant 5 jours). Ateliers de cuisine et dégustation des produits locaux. Conférences sur les traditions locales et visite guidée de la ville. A ne pas manquer : la procession du Dimanche des Rameaux à Ravello et celle du Christ Mort le 14 avril à Amalfi.

Tarif et programme détaillé sur demande.

#### **-Séjours d'étude en Italie : Rome.**

En collaboration avec l'école *Torre di Babele* de Rome, l'Association POLIMNIA propose des séjours d'étude à Rome. Possibilité de loger chez l'habitant ou à l'hôtel.

Tarifs sur demande (réduction de 10% sur tous les cours pour les adhérents de POLIMNIA).

A) Séjours d'étude de deux semaines avec 40, 50 ou 60 heures de cours d'italien et un riche programme culturel, à tout moment de l'année.

B) Spécial « Senior class » de deux semaines (pour les plus de 50 ans) : 40 heures de cours d'italien, 4 visites guidées de Rome et une excursion d'une journée à Orvieto.

Dates :

Du 13/03/06 au 24/03/06

Du 08/05/06 au 19/05/06

Du 09/10/06 au 20/10/06

Nous vous invitons à consulter notre site <http://polimnia.free.fr>, que nous mettons à jour régulièrement avec toutes les nouveautés. Dans les rubriques « Sortir en italien » et « Lire en italien » vous trouverez des suggestions et des réductions pour les adhérents de Polimnia (spectacles, livres, manifestations).

Adhésion annuelle à l'Association POLIMNIA : 10 € et une photo.

Nous apprécions toutes vos suggestions : n'hésitez pas à nous en faire part.

#### **Toutes les adresses de POLIMNIA :**

- 4 rue de Valence Paris 5<sup>ème</sup> : secrétariat, bibliothèque et salle de cours
- 58 rue Madame Paris 6<sup>ème</sup> : salles de cours et salle de conférence
- 9 rue de Vaugirard Paris 6<sup>ème</sup> : salles de cours du soir
- 17 square Dunois Paris 13<sup>ème</sup> : salle de cours, ateliers du samedi et ateliers en famille